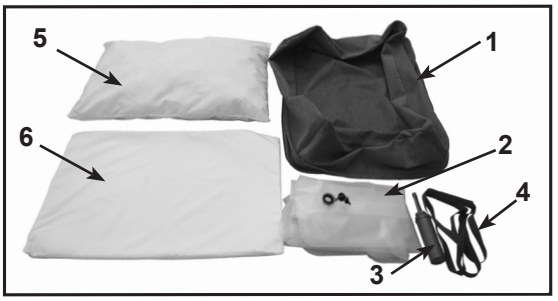
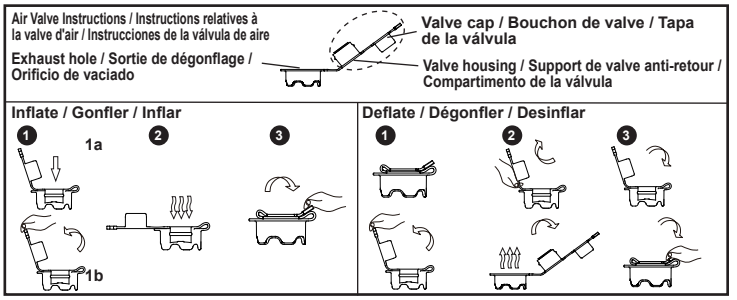
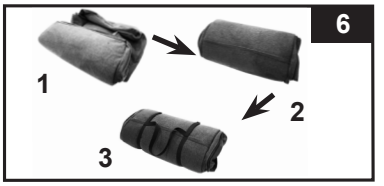
PET BED INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D’UTILISATION DU LIT POUR ANIMAL DE COMPAGNIE / INSTRUCCIONES DE LA CAMA PARA MASCOTAS

11 IO







NOTE: Drawings for illustration purpose only.

NOTE: Ce croquis est une simple représentation du produit.

NOTA: Los dibujos son solo para su referencia.

⚠ WARNING

- For pet use only. This is not a toy. Keep children away.
- Keep away from fire.
- Place on a flat, level surface away from direct sunlight.
- Not intended to be chew-resistant. Discontinue use if torn or damaged.
- If pet accidents are a concern, protect surfaces with waterproof cover.
- Risk of puncture – Regularly trim the pet’s nails.

⚠ AVERTISSEMENT

- Réservé à l’usage des animaux de compagnie. Ce produit n’est pas un jouet. Gardez les enfants éloignés.
- Gardez ce produit éloigné du feu.
- Placez ce produit sur une surface plane et horizontale, à l’abri de la lumière directe du soleil.
- Ce produit n’est pas conçu pour résister à la mastication. Cessez d’utiliser le produit s’il est déchiré ou endommagé.
- Pour éviter tout dommage causé par l’animal domestique, protégez les surfaces avec une housse imperméable.
- Risque de perforation - Coupez régulièrement les griffes de l’animal.

⚠ ADVERTENCIA

- Para uso exclusivo de mascotas. Este producto no es un juguete. Mantener alejados a los niños.
- Mantener alejado del fuego.
- Colocar sobre una superficie plana y nivelada, alejada de la luz solar directa.
- No está diseñada para ser masticable. Dejar de usarla si está rota o dañada.
- Si preocupa que la mascota pudiera ensuciarla, proteger la superficie con una funda impermeable.
- Riesgo de pinchazos - Cortar regularmente las uñas de la mascota.

PARTS REFERENCE

1. Outer cover
2. Bladder
3. Manual pump
4. Carry strap
5. Thick pad (pre-installed inside outer cover)
6. Thin pad (pre-installed inside outer cover)

ASSEMBLY

- Unfold and flip the outer cover **(1)** with the flat bottom facing up and open the zipper around the bottom edge **(Fig 1)**.
- Insert the bladder **(2)** into the outer cover **(1)** wall edges. Ensure the slot on the bladder matches the outer cover side with the slot **(Fig 2-3)**. Close the zipper and flip the product back over.
- Open the flap opposite the slotted side to access the air valve.
- Make sure the “valve housing” is fully inserted into the exhaust hole. Inflate the bladder with the manual pump **(3)** until it is firm to the touch but not hard. Do not over inflate **(Fig 4)**. See air valve inflation instructions.
- Close the air valve cap by pressing down firmly on it and close the flap.

HOW TO DEFLATE THE BLADDER

1. Open the flap opposite the slotted side to access the air valve.
2. Pull the valve cap and valve housing out to deflate. See air valve instructions.
3. Replace the inflation valve housing and cap securely after the bladder is completely deflated. Close the flap.

STORAGE

Fold the wall edges inward. Begin rolling from the narrow side of the bed towards the other end. Secure the rolled bed with the carry strap **(4) (Fig 6)**.

Care InstructionS

Remove bladder **(2)** and all pads **(5-6)** from outer cover **(2)**.
Cover: machine wash separately in cold, gentle cycle only. Tumble dry low. Do not iron. Do not use bleach.
Bladder: wipe clean with a damp cloth and fully air dry before use.
Pads: Do not wash. Do not iron. Do not use bleach. Air dry only.
NOTE: Insert the thick pad **(5)** first, then insert the thin pad **(6)** into the cover. The thin pad **(6)** shall be facing the flat bottom side of the cover.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DÉTAIL DES PIÈCES

1. Housse extérieure
2. Vessie
3. Pompe manuelle
4. Courroie de transport
5. Coussin épais (préinstallé à l’intérieur de la housse extérieure)
6. Coussin fin (préinstallé à l’intérieur de la housse extérieure)

ASSEMBLAGE

- Dépliez et retournez la housse extérieure **(1)** avec le fond plat vers le haut et ouvrez la fermeture éclair sur le bord inférieur **(schéma 1)**.
- Insérez la vessie **(2)** dans les bords de la housse extérieure **(1)**. Veillez à ce que la fente de la vessie corresponde à celle du côté de la housse extérieure **(schéma 2-3)**. Fermez la fermeture éclair et retournez le produit.
- Ouvrez le rabat du côté opposé à la fente pour accéder à la valve d’air.
- Assurez-vous que le « boîtier de la valve » est complètement inséré dans l’orifice d’échappement. Gonflez la vessie avec la pompe manuelle **(3)** jusqu’à ce qu’elle soit ferme au toucher mais pas dure. Ne gonflez pas trop **(schéma 4)**. Voir les instructions de gonflage de la valve d’air.
- Fermez le capuchon de la valve d’air en appuyant fermement dessus et refermez le rabat.

COMMENT DÉGONFLER LA VESSIE

1. Ouvrez le rabat du côté opposé à la fente pour accéder à la valve d’air.
2. Retirez le capuchon de la valve et le boîtier de la valve pour la dégonfler. Voir les instructions concernant la valve d’air.
3. Remettez bien en place le boîtier et le capuchon de la valve de gonflage une fois que la vessie est complètement dégonflée. Fermez le rabat.

RANGEMENT

Pliez les bords de la paroi vers l’intérieur. Commencez à rouler du côté le plus étroit du lit vers l’autre extrémité. Fixez le lit roulé à l’aide de la sangle de transport **(4) (schéma 6)**.

INSTRUCTIONS D’ENTRETIEN

Retirez la vessie **(2)** et tous les coussins **(5-6)** de la housse extérieure **(2)**.
Housse : lavez-la séparément en machine à froid, cycle délicat uniquement. Séchez par culbutage à basse température. Ne pas repasser. Ne pas utiliser d’eau de Javel.
Vessie : nettoyez-la avec un chiffon humide et laisser sécher à l’air libre avant l’utilisation.
Coussins : Ne les lavez pas. Ne pas repasser. Ne pas utiliser d’eau de Javel. Séchez-les à l’air libre uniquement.
NOTE : Insérez d’abord le coussin épais **(5)**, puis le coussin fin **(6)** dans la housse. Le coussin fin **(6)** doit être orienté vers la face inférieure plate de la housse.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

REFERENCIA Y ESQUEMA DE LAS PIEAS

1. Funda exterior
2. Cámara
3. Bomba manual
4. Correa de transporte
5. Almohadilla gruesa (preinstalada dentro de la funda exterior)
6. Almohadilla fina (preinstalada dentro de la funda exterior)

MONTAJE

- Despliegue y voltee la funda exterior **(1)** con la parte inferior plana hacia arriba y abra la cremallera alrededor del borde inferior **(Fig. 1)**.
- Inserte la cámara **(2)** en los bordes de la pared de la funda exterior **(1)**. Asegúrese de que la ranura de la cámara coincida con el lado de la funda exterior con la ranura **(Fig. 2-3)**. Cierre la cremallera y dé la vuelta a la parte trasera del producto.
- Abra la solapa opuesta al lado ranurado para acceder a la válvula de aire.
- Asegúrese de que la “carcasa de la válvula” esté completamente insertada en el orificio de escape. Infle la cámara con la bomba manual **(3)** hasta que esté firme al tacto, pero no dura. No infle demasiado **(Fig. 4)**. Consulte las instrucciones de inflado de la válvula de aire.
- Cierre el tapón de la válvula de aire presionándolo firmemente y cierre la solapa.

CÓMO DESINFLAR LA CÁMARA

1. Abra la solapa opuesta al lado ranurado para acceder a la válvula de aire.
2. Tire de la tapa de la válvula y de la carcasa de la válvula para desinflarla. Vea las instrucciones de la válvula de aire.
3. Vuelva a colocar la carcasa de la válvula de inflado y la tapa de forma segura después de que la cámara esté completamente desinflada. Cierre la solapa.

ALMACENAJE

Doble los bordes de la pared hacia adentro. Empiece por enrollar desde el lado estrecho de la cama hacia el otro extremo. Asegure la cama enrollada con la correa de transporte **(4) (Fig. 6)**.

INSTRUCCIONES DE CUIDADOS

Retire la cámara **(2)** y todas las almohadillas **(5-6)** de la funda exterior **(2)**.
Funda: lavar a máquina por separado en ciclo suave y frío únicamente. Secar en secadora a baja temperatura. No planchar. No usar lejía.
Cámara: limpiar con un paño húmedo y secar completamente al aire antes de usar.
Almohadillas: no lavar. No planchar. No usar lejía. Secar solo al aire.
NOTA: Insertar primero la almohadilla gruesa **(5)**, luego insertar la almohadilla delgada **(6)** en la funda. La almohadilla delgada **(6)** deberá mirar hacia el lado inferior plano de la funda.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

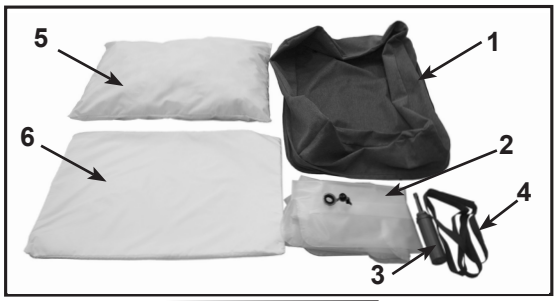
https://quefairedemesdechets.fr

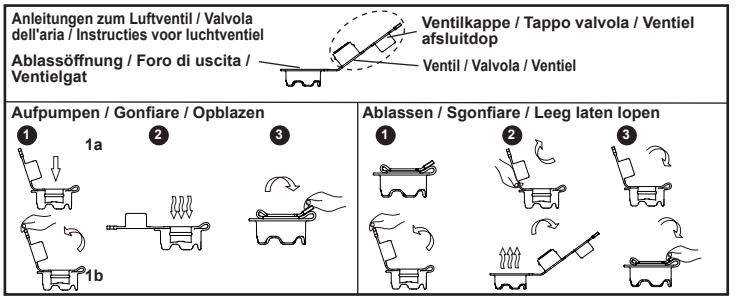
©2024 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/ Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/**Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l’Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands** • Distributed in the UK by **Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com**

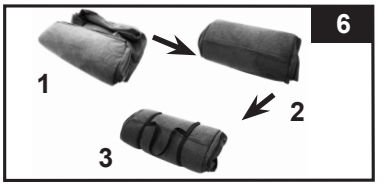
INTEX®

TIERBETT-ANLEITUNGEN / ISTRUZIONI PER L’USO DELLA CUCCIA / INSTRUCTIES VOOR HUISDIERENBED

11 IO







HINWEIS: Die Zeichnungen sind nur für Illustrationszwecke gedacht.

NOTA: I disegni sono da considerarsi soltanto a scopo di esempio.

NB: De tekeningen zijn illustratief en niet op schaal.

⚠ WARNUNG

- Nur für Haustiere. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Kinder fernhalten.
- Von Feuer fernhalten.
- Auf eine flache, ebene Fläche und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung aufstellen.
- Nicht kaubeständig. Bei Rissen oder Beschädigungen nicht mehr verwenden.
- Falls das Haustier nicht stubenrein ist, die Oberflächen mit einer wasserdichten Abdeckung schützen.
- Gefahr von Löchern - Die Nägel Ihres Haustieres regelmäßig schneiden.

⚠ ATTENZIONE

- Il prodotto è destinato esclusivamente agli animali domestici. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano dai bambini.
- Tenere lontano dal fuoco.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana, a livello e lontano dalla luce solare diretta.
- Il prodotto non è resistente ai morsi. Interrompere l’uso se è usurato o danneggiato.
- Se l’animale potrebbe sporcare il prodotto, proteggere le superfici con un rivestimento impermeabile.
- Rischio di foratura. Tagliare regolarmente le unghie dell’animale.

⚠ WAARSCHUWING

- Alleen voor gebruik door huisdieren. Dit product is geen speelgoed. Houd kinderen uit de buurt.
- Uit de buurt van vuur houden.
- Op een vlak en effen oppervlak en uit de buurt van direct zonlicht plaatsen.
- Niet bedoeld om kauwbestendig te zijn. Niet langer gebruiken wanneer gescheurd of beschadigd.
- Als huisdierongelukken een zorg zijn, bescherm de oppervlakken met een waterdichte hoes.
- Risico op doorboring - Knip regelmatig de nagels van het huisdier.

TEILEREFERENZ

1. Außenhülle
2. Blase
3. Manuelle Pumpe
4. Tragegurt
5. Dickes Polster (bereits in die Außenhülle eingesetzt)
6. Dünnes Polster (bereits in die Außenhülle eingesetzt)

AUFSTELLEN

- Die Außenhülle **(1)** auseinanderfalten und umdrehen, mit der flachen Unterseite nach oben zeigend, und den Reißverschluss am unteren Rand öffnen **(Abb. 1)**.
- Die Blase **(2)** in die Wandkanten der Außenhülle **(1)** stecken. Der Schlitz an der Blase muss an der Außenhüllenseite mit dem Schlitz ausgerichtet sein **(Abb. 2-3)**. Schließen Sie den Reißverschluss und drehen Sie das Produkt wieder um.
- Öffnen Sie die Abdeckung gegenüber der geschlitzten Seite, um auf das Luftventil zuzugreifen.
- Stellen Sie sicher, dass das „Ventilgehäuse“ vollständig in die Auslassöffnung eingeführt ist. Die Blase mit der Handpumpe **(3)** aufpumpen, bis sie sich fest anfühlt, aber nicht hart ist. Nicht zu stark aufpumpen **(Abb. 4)**. Siehe Aufpump-Anweisungen des Luftventils.
- Schließen Sie die Luftventilkappe, indem Sie sie fest herunterdrücken und schließen Sie die Abdeckung.

LUFT AUS DER BLASE ABLASSEN

1. Öffnen Sie die Abdeckung gegenüber der geschlitzten Seite, um auf das Luftventil zuzugreifen.
2. Die Ventilkappe und das Ventilgehäuse herausziehen, um die Luft abzulassen. Siehe Anweisungen zum Luftventil.
3. Das Füllventilgehäuse wieder in die Auslassöffnung stecken und die Kappe fest aufsetzen, nachdem die Luft vollständig aus der Blase abgelassen wurde. Schließen Sie die Abdeckung.

LAGERUNG

Die Wandkanten nach innen falten. Das Bett von der schmalen Seite aus bis zum gegenüberliegenden End zusammenrollen. Das zusammengerollte Bett mit dem Tragegurt **(4)** fixieren **(Abb. 6)**.

PFLEGEANLEITUNGEN

Blase **(2)** und alle Polster **(5-6)** aus der Außenhülle **(2)** entfernen.
Hülle: Separat im Schongang mit niedriger Temperatur in der Waschmaschine waschen. Bei niedriger Temperatur trommeltrocknen. Nicht bügeln. Kein Bleichmittel verwenden.
Blase: Mit einem feuchten Tuch abwischen und vor dem Gebrauch vollständig an der Luft trocknen lassen.
Polster: Nicht waschen. Nicht bügeln. Kein Bleichmittel verwenden. Nur an der Luft trocknen.
HINWEIS: Zuerst das dicke Polster **(5)** und dann das dünne Polster **(6)** in die Hülle stecken. Das dünne Polster **(6)** muss zur flachen Unterseite der Hülle zeigen.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

RIFERIMENTO AI COMPONENTI

1. Copertura esterna
2. Camera d’aria
3. Pompa manuale
4. Cinghia di trasporto
5. Imbottitura spessa (pre-installata all’interno della copertura esterna)
6. Imbottitura sottile (pre-installata all’interno della copertura esterna)

ASSEMBLAGGIO

- Stendere la copertura esterna **(1)** con il fondo piatto rivolto verso l’alto, quindi aprire la cerniera lampo intorno al bordo inferiore **(Fig. 1)**.
- Inserire la camera d’aria **(2)** all’interno della copertura esterna **(1)**. Assicurarsi che la rientranza sulla camera d’aria sia allineata con il lato della copertura esterna con la rientranza **(Fig. 2-3)**. Chiudere la cerniera lampo e capovolgere il prodotto.
- Aprire il lembo sul lato opposto rispetto al lato rientrante per accedere alla valvola dell’aria.
- Assicurarsi che il vano della valvola sia inserito completamente nel foro di sfiato. Gonfiare la camera d’aria con la pompa manuale **(3)** finché non risulta solida al tatto, ma non rigida. Non gonfiarla eccessivamente **(Fig. 4)**. Fare riferimento alla sezione Valvola dell’aria.
- Chiudere il tappo della valvola premendolo saldamente e chiudere il lembo.

SGONFIAGGIO DELLA CAMERA D’ARIA

1. Aprire il lembo sul lato opposto rispetto al lato rientrante per accedere alla valvola dell’aria.
2. Tirare il tappo della valvola e il vano della valvola. Fare riferimento alla sezione Valvola dell’aria.
3. Riposizionare il vano della valvola e il tappo dopo aver sgonfiato completamente la camera d’aria. Chiudere il lembo.

RIMESSAGGIO

Ripiegare le sponde verso l’interno. Iniziare ad avvolgere il prodotto dal lato corto verso l’altra estremità. Fissare la cuccia avvolta con la cinghia di trasporto **(4)** **(Fig. 6)**.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Rimuovere la camera d’aria **(2)** e tutte le imbottiture **(5-6)** dalla copertura esterna **(2)**.
Copertura: lavare in lavatrice separatamente in acqua fredda, ciclo delicato. Asciugare in asciugatrice a basso calore. Non stirare. Non candeggiare.
Camera d’aria: pulire con un panno umido e lasciare asciugare all’aria.
Imbottiture: non lavare. Non stirare. Non candeggiare. Asciugare esclusivamente all’aria.
NOTA: Inserire per prima l’imbottitura spessa **(5)**, quindi inserire l’imbottitura sottile **(6)** all’interno della copertura. L’imbottitura sottile **(6)** deve essere rivolta verso il fondo piatto della copertura.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ONDERDELEN LIJST

1. Buitenste hoes
2. Luchtzak
3. Handpomp
4. Draagriem
5. Dik kussen (reeds in de buitenste hoes geïnstalleerd)
6. Dun kussen (reeds in de buitenste hoes geïnstalleerd)

MONTAGE

- Vouw de buitenste hoes **(1)** uit en draai deze om met de platte onderkant naar boven gericht en open de rits rond de onderste rand **(Afb 1)**.
- Breng de luchtzak **(2)** in de rand van de buitenste hoes **(1)** aan. Zorg ervoor dat de gleuf op de luchtzak overeenstemt met de gleuf in de zijkant van de buitenste hoes **(Afb 2-3)**. Sluit de ritssluiting en keer het product om.
- Open de flap tegenover de gleufzijde om toegang tot het luchtventiel te krijgen.
- Zorg ervoor dat de “ventielbehuizing” volledig in het uitlaatgat is aangebracht. Blaas de luchtzak op met de handpomp **(3)** totdat deze stevig, maar niet hard, aanvoelt. Blaas deze niet te hard op **(Afb 4)**. Bekijk de instructies voor het opblazen via het luchtventiel.
- Sluit de luchtventieldop door er stevig op te drukken en sluit de flap.

HOE DE LUCHTZAK LATEN LEEGLOPEN

1. Open de flap tegenover de gleufzijde om toegang tot het luchtventiel te krijgen.
2. Trek de ventieldop en ventielbehuizing uit om de luchtzak leeg te laten lopen. Bekijk de instructies voor het luchtventiel.
3. Breng de ventielbehuizing en de ventieldop opnieuw aan nadat de luchtzak volledig is leeggelopen. Sluit de flap.

OPSLAG

Vouw de randen naar binnen. Begin met rollen vanaf de nauwe kant van het bed naar het ander uiteinde toe. Zet het opgerolde bed vast met de draagriem **(4)** **(Fig 6)**.

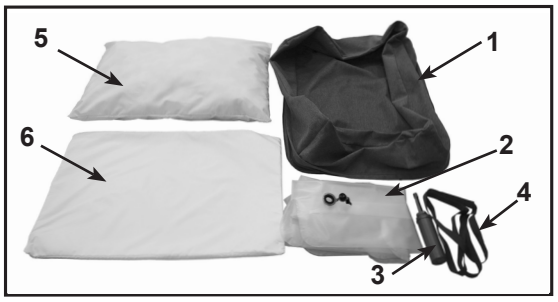
ONDERHOUDSINSTRUCTIES

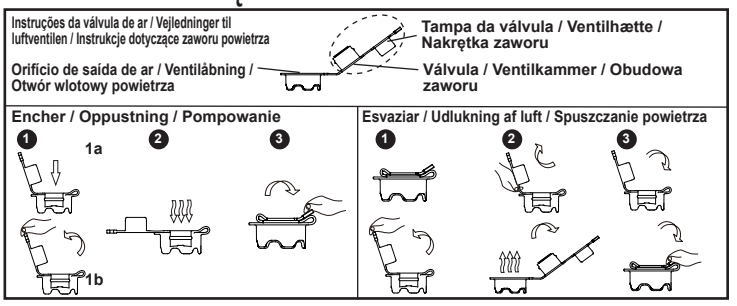
Verwijder de luchtzak **(2)** en alle kussens **(5-6)** uit de buitenste hoes **(2)**.
Hoes: afzonderlijk in de wasmachine wassen, alleen op een koud en zacht programma. Koud drogen in de trommel. Niet strijken. Geen bleekmiddel gebruiken.
Luchtzak: schoonvegen met een vochtige doek en voor gebruik volledig aan de lucht laten drogen.
Kussens: Niet wassen. Niet strijken. Geen bleekmiddel gebruiken. Alleen aan de lucht laten drogen.
NB: Steek eerst het dikke kussen **(5)** en vervolgens het dunne kussen **(6)** in de hoes. Het dunne kussen **(6)** moet naar de platte onderkant van de hoes zijn gericht.

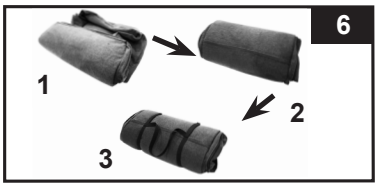
BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

INSTRUÇÕES DA CAMA PARA ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO / VEJLEDNINGER TIL KÆLEDYRSSENGEN / LEGOWISKO DLA ZWIERZĄT - INSTRUKCJA OBSŁUGI

11 IO







NOTE: Desenhado somente para propósito de ilustração.

BEMÆRK: Tegningerne er kun til illustration.

UWAGA: Rysunki mają charakter poglądowy.

⚠ ATENÇÃO

- Apenas para animais de estimação. Este produto não é um brinquedo. Mantenha as crianças afastadas.
- Mantenha afastada do fogo.
- Coloque numa superfície plana e nivelada longe da luz solar direta.
- Não se destina a ser resistente ao ato de roer. Descontinue a utilização se estiver rasgada ou danificada.
- Se os acidentes com animais de estimação forem uma preocupação, proteja as superfícies com uma cobertura impermeável.
- Risco de perfuração - Apare regularmente as unhas do animal.

⚠ ADVARSEL

- Kun beregnet til kæledyr. Dette product er ikke et legetøj. Hold børn væk.
- Holdes produktet væk fra ild.
- Placer produktet på en flad og plan overflade, væk fra direkte sollys.
- Produktet er ikke tyggebestandig. Produktet må ikke længere bruges, hvis det rives i stykker eller beskadiges.
- Hvis du er bekymret om ulykker, skal du beskytte overfladerne med et vandtæt betræk.
- Risiko for punktering – Kæledyrets negle skal klippes regelmæssigt.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Tylko dla zwierząt domowych. Ten produkt nie jest zabawką. Trzymaj z dala od dzieci.
- Trzymaj z dala od ognia.
- Umieść na płaskiej, równej powierzchni z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Legowisko nie jest przeznaczone do gryzienia. Nie używaj w przypadku rozdarcia lub uszkodzenia.
- Jeśli zwierzę ma problem z moczeniem się, zabezpiecz powierzchnię wodoodporną osłoną.
- Ryzyko przebicia - Regularnie przycinaj pazury zwierzęcia.

REFERENCIAS DAS PARTES

1. Cobertura exterior
2. Câmara-de-ar
3. Bomba manual
4. Alça de transporte
5. Almofada espessa (pré-instalada no interior da cobertura exterior)
6. Almofada fina (pré-instalada no interior da cobertura exterior)

MONTAGEM

- Desdobre e vire a capa exterior **(1)** com o fundo plano virado para cima e abra o fecho de correr à volta do bordo inferior **(Fig. 1)**.
- Insira a câmara-de-ar **(2)** nos bordos da parede da cobertura exterior **(1)**. Certifique-se de que a ranhura na câmara-de-ar corresponde à parte lateral da cobertura exterior com a ranhura **(Fig. 2-3)**. Feche o fecho de correr e vire o produto ao contrário.
- Abra a aba do lado oposto à ranhura para aceder à válvula de ar.
- Certifique-se de que o “encaixe da válvula” está totalmente inserido no orifício de escape. Encha a câmara-de-ar com a bomba manual **(3)** até ficar firme ao tato, mas não dura. Não encha demasiado **(Fig. 4)**. Consulte as instruções de enchimento da válvula de ar.
- Feche a tampa da válvula de ar premindo-a firmemente e feche a tampa.

COMO ESVAZIAR A CÂMARA-DE-AR

1. Abra a aba do lado oposto à ranhura para aceder à válvula de ar.
2. Puxe a tampa da válvula e a estrutura da válvula para fora para esvaziar. Consulte as instruções da válvula de ar.
3. Volte a colocar a estrutura da válvula de enchimento e a tampa de forma segura depois de a câmara-de-ar estar completamente esvaziada. Feche a aba.

ARMAZENAGEM

Dobre os bordos da parede para dentro. Comece a enrolar a partir do lado mais estreito da cama em direção à outra extremidade. Prenda a cama enrolada com a alça de transporte **(4)** **(Fig 6)**.

INSTRUÇÕES DE CONSERVAÇÃO

Retire a câmara-de-ar **(2)** e todas as almofadas **(5-6)** da cobertura exterior **(2)**.
Cobertura: lave na máquina separadamente, a frio, apenas no ciclo suave. Seque com centrifugação baixa. Não passe a ferro. Não utilize lixívia.
Câmara-de-ar: limpe um pano humedecido e deixe secar ao ar antes da utilização.
Almofadas: não lave. Não passe a ferro. Não utilize lixívia. Seque apenas ao ar.
NOTE: Insira primeiro a almofada espessa **(5)** e depois a almofada fina **(6)** na cobertura. A almofada fina **(6)** deve ficar virada para o lado plano inferior da cobertura.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA USO FUTURO

INDHOLDSLISTE

1. Yderbetræk
2. Blære
3. Manuel pumpe
4. Bærerem
5. Tyk pude (sat under yderbetrækket)
6. Tynd pude (sat under yderbetrækket)

SAMLING

- Fold ydrebetrækket **(1)** ud og vend det med den flade bund opad. Åbn lynlåsen rundt om den nedre kant **(fig. 1)**.
- Sæt blæren **(2)** i siden på yderbetrækket **(1)**. Sørg for, at rillen på blæren passer med rillen på siden af yderbetrækket **(fig. 2-3)**. Lyn lynlåsen og vend produktet om igen.
- Åbn klappen modsat siden med riller for at få adgang til luftventilen.
- Sørg for, at “ventilhuset” sættes helt ind i udløbshullet. Pust blæren op med den manuelle pumpe **(3)**, indtil den er fast, men ikke for hård. Undgå, at puste den for meget op **(fig. 4)**. Se vejledningerne til oppustning med luftventilen.
- Luk luftventildækslet ved at trykke fast på den, og derefter luk klappen.

SÅDAN LUKKES LUFTEN UD AF BLÆREN

1. Åbn klappen modsat siden med riller for at få adgang til luftventilen.
2. Træk ventilproppen og ventilen ud for at lukke luften ud. Se vejledningerne til luftventilen.
3. Sæt ventilen og ventilproppen i igen, når al luften er lukket ud af blæren. Luk klappen.

OPBEVARING

Fold sidekanterne indad. Begynd at rulle fra den smalle side af sengen mod den anden ende. Spænd den sammenrullede seng fast med bæreremmen **(4)** **(fig. 6)**.

PLEJEVEJLEDNINGER

Tag blæren **(2)** og alle puderne **(5-6)** ud af yderbetrækket **(2)**.
Betrækket: Kan maskinvaskes separat på et kold og skånsomt program. Lav varme i tørretumbleren. Må ikke stryges. Brug ikke blegemiddel.
Blæren: Tør blæren af med en fugtig klud og lad den lufttørre før brug.
Puderne: Må ikke vaskes. Må ikke stryges. Brug ikke blegemiddel. Må kun lufttørres.
BEMÆRK: Put først den tykke pude **(5)** i, og put derefter den tynde pude **(6)** i betrækket. Den tynde pude **(6)** skal vende mod betrækkets flade underside.

GEM DENNE VEJLEDNING

OPIS CZĘŚCI

1. Pokrowiec
2. Komora powietrzna
3. Pompka ręczna
4. Pasek do przenoszenia
5. Gruba wkładka (wstępnie zainstalowana wewnątrz pokrowca)
6. Cienka wkładka (wstępnie zainstalowana wewnątrz pokrowca)

MONTAŻ

- Rozłóż i odwróć powłokę zewnętrzną **(1)** spodem do góry i rozepnij zamek błyskawiczny wokół dolnej krawędzi **(rys. 1)**.
- Włóż komorę powietrzną **(2)** do pokrowca **(1)**. Upewnij się, że szczelina na komorze pasuje do szczeliny w pokrowcu **(rys. 2-3)**. Zamknij zamek błyskawiczny i odwróć produkt na drugą stronę.
- Otwórz klapkę po przeciwnej stronie szczeliny, aby uzyskać dostęp do zaworu powietrza.
- Wsuń obudowę zaworu do otworu wylotowego. Napompuj komorę za pomocą pompki ręcznej **(3)**, aż będzie odpowiednio twarda w dotyku. Nie pompuj nadmiernie **(rys. 4)**. Patrz instrukcje pompowania.
- Zamknij pokrywę zaworu powietrza, mocno ją dociskając, i zamknij klapkę.

OPRÓŻNIANIE KOMORY Z POWIETRZA

1. Otwórz klapkę po przeciwnej stronie szczeliny, aby uzyskać dostęp do zaworu powietrza.
2. Wyciągnij nasadkę zaworu i obudowę zaworu, aby spuścić powietrze. Patrz instrukcje dotyczące zaworu powietrza.
3. Po całkowitym spuszczeniu powietrza z pęcherza załóż obudowę i nasadkę zaworu. Zamknij klapkę.

PRZECHOWYWANIE

Złóż krawędzie ścianek do wewnątrz. Rozpocznij zwijanie od wąskiej strony legowiska w kierunku drugiego końca. Zabezpiecz zwinięte legowisko za pomocą paska do przenoszenia **(4)** **(rys. 6)**.

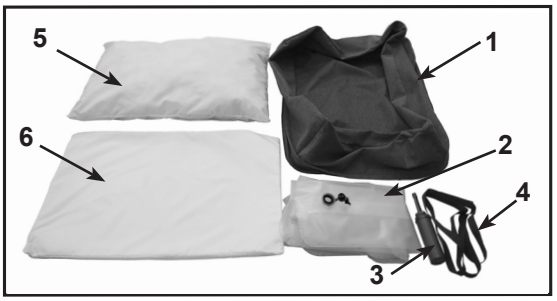
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI

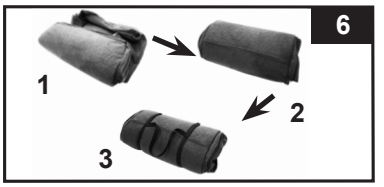
Wyjmij komorę powietrzną **(2)** i obie wkładki **(5-6)** z pokrowca **(2)**.
Pokrowiec: prać osobno w pralce na zimno, z użyciem wyłącznie programu do tkanin delikatnych. Suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie używać wybielaczy.
Komora: przetrzeć wilgotną ściereczką i wysuszyć na powietrzu przed użyciem.
Wkładki: Nie prać. Nie prasować. Nie używać wybielaczy. Suszyć wyłącznie na powietrzu.
UWAGA: Najpierw włóż grubą wkładkę **(5)**, a następnie cienką wkładkę **(6)** do pokrowca. Cienka wkładka **(6)** powinna być umieszczona od strony płaskiej dolnej części pokrowca.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЕЖАНКИ ДЛЯ ПИТОМЦА / ペット用ベッド取扱説明書 / 宠物床说明

11 IO





ПРИМЕЧАНИЕ: Чертёж демонстрируется в качестве наглядной иллюстрации.

注意：イラストはイメージです。

备注： 插图均为示意图。

⚠ ВНИМАНИЕ

- Только для домашних животных. Данная продукция не является игрушкой. Не подпускайте близко детей.
- Беречь от огня.
- Использовать на плоской ровной поверхность вдали от прямых солнечных лучей.
- Не имеет защиты от жевания. Прекратите использование в случае разрыва или повреждения.
- Во избежание несчастных случаев с домашними животными защитите поверхность водонепроницаемым покрытием.
- Во избежание проколов изделия регулярно подстригайте когти животного.

⚠ 注意

- 本製品はペット専用です。これは玩具ではありません。子どもの手が届かない場所に置いてください。
- 火に近づけないでください。
- 直射日光を避け、平らな面に置いてください。
- 本製品は噛んでも壊れないように設計されていません。破れたり、傷んだりした場合は、使用を中止してください。
- おもらしが心配な場合は、防水カバーで保護してください。
- パンクの危険性 - 定期的にペットの爪を切ってください。.

⚠ 警告

- 仅供宠物使用。本产品不是玩具。远离儿童。
- 远离明火。
- 放置在平坦、水平的表面上，避免阳光直射。
- 不耐受宠物撕咬。如果撕裂或损坏，请停止使用。
- 如果担心宠物意外打湿，请用防水布保护表面。
- 抓破风险 – 定期修剪宠物的指甲。

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Внешний чехол
2. Камера
3. Ручной насос
4. Ремень для переноски
5. Толстая вставка (предварительно установлена внутри внешнего чехла)
6. Тонкая вставка (предварительно установлена внутри внешнего чехла)

СБОРКА

- Разверните внешний чехол **(1)**, переверните плоской нижней стороной вверх и расстегните молнию по нижнему краю **(Рис. 1)**.
- Вставьте камеру **(2)** вдоль краев внешнего чехла **(1)**. Убедитесь, что паз на камере совпадает с пазом на внешней стороне чехла **(Рис. 2-3)**. Закройте молнию и переверните изделие.
- Откройте заслонку напротив стороны с прорезью, чтобы получить доступ к воздушному клапану.
- Убедитесь, что корпус клапана полностью вставлен в выпускное отверстие. Накачайте камеру с помощью ручного насоса **(3)** таким образом, чтобы она стала плотной на ощупь, но не твердой. Не накачивайте слишком сильно **(Рис. 4)**. См. инструкции по накачиванию с помощью воздушного клапана.
- Закройте крышку воздушного клапана, плотно прижав ее, и закройте заслонку.

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ КАМЕРЫ

1. Откройте заслонку напротив стороны с прорезью, чтобы получить доступ к воздушному клапану.
2. Вытяните крышку и корпус клапана, чтобы выпустить воздух. См. инструкции по использованию воздушного клапана.
3. После полного сдувания камеры верните корпус и крышку клапана на место. Закройте заслонку.

ХРАНЕНИЕ

Сложите края стенок внутрь. Сверните лежанку, начиная с узкой стороны. Закрепите свернутую лежанку с помощью ремня для переноски **(4)** **(Рис. 6)**.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

Извлеките камеру **(2)** и обе вставки **(5–6)** из внешнего чехла **(2)**.
Чехол: машинная стирка отдельно в холодной воде, только в щадящем режиме. Сушить при низкой температуре. Не гладить. Не использовать отбеливатель.
Камера: протрите влажной тканью и полностью высушите на воздухе перед использованием.
Вставки: не стирать. Не гладить. Не использовать отбеливатель. Сушить только на воздухе.
ПРИМЕЧАНИЕ: Сначала вставьте в чехол толстую вставку **(5)**, затем тонкую **(6)**. Тонкая вставка **(6)** должна быть обращена к плоской нижней стороне чехла.

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке. Срок службы: Производителем не определен.
Сделано в Китае.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

部品リスト

1. アウターカバー
2. 空気袋
3. 手動ポンプ
4. キャリーストラップ
5. 厚手のパッド（アウターカバーの内側にセット済み）
6. 薄手のパッド（アウターカバーの内側にセット済み）

組み立て方

- アウターカバー（**1**）を広げて裏返し、底を上に向けた状態で底面の端にあるジッパーを開きます **(図 1)**。
- 空気袋（**2**）をアウターカバー（**1**）の縁の内側に挿入します。空気袋のスロットとアウターカバーの側面をスロットで合わせます **(図 2-3)**。ジッパーを締め、製品を裏返します。
- 溝のある側と反対にあるフラップを開き、エアバルブに触れるようにします。
- 「バルブハウジング」が排気孔に完全に差し込まれていることを確認します。手動ポンプ（**3**）で空気袋に空気を入れ、硬すぎない程度にしっかりと膨らませます。空気を入れすぎないでください（**図 4**）。空気を入れるときのエアバルブの操作を参照。
- エアバルブキャップを上からしっかりと押し込んで閉じ、フラップを閉じます。

空気袋の空気の抜き方

1. 溝のある側と反対にあるフラップを開き、エアバルブに触れるようにします。
2. バルブキャップとバルブハウジングを引き出して、空気を抜きます。エアバルブの操作を参照。
3. 空気袋の空気が完全に抜けたら、エアバルブのハウジングとキャップを元の位置に戻します。フラップを閉じます。

収納

ベッドの縁を内側に畳みます。ベッドの短い辺を反対側に向けて巻きます。丸めたベッドをキャリーストラップ（**4**）で固定します **(図 6)**。

お手入れの手順

空気袋（**2**）とすべてのパッド（**5-6**）をアウターカバー（**2**）から取り外します。
カバー：他の洗濯ものと分けて、洗濯機に常温の水を入れ、弱水流で洗います。低温の乾燥機で乾かします。アイロンを使用しないでください。漂白剤を使用しないでください。

空気袋：湿った布で拭き、完全に自然乾燥させてからお使いください。
パッド：洗わないでください。アイロンを使用しないでください。漂白剤を使用しないでください。自然乾燥のみ可能。
注意： 最初に厚手のパッド（**5**）をカバーに挿入し、次に薄手のパッド（**6**）を挿入します。薄手のパッド（**6**）はカバーの底側に配置します。

説明書は大切に保管してください

配件资料

1. 外罩
2. 气室
3. 手动打气泵
4. 捆绑带
5. 厚垫片（预装在外罩内部）
6. 薄垫片（预装在外罩内部）

组装

- 展开并翻转外罩（**1**），使底面朝上，拉开底边周围的拉链。**(图 1)**。
- 将气室（**2**）塞入外罩（**1**）壁边缘。确保气室上的槽与外罩侧的槽相匹配。**（图 2-3）**。拉上拉链，将产品翻转回来。
- 打开与凹槽侧面相对位置的封口盖，以露出风嘴。
- 确保“风嘴本体”完全插入排气孔。用手动打气泵（**3**）给气室充气，直到它摸起来足够结实但不硬。不要过度充气（**图 4**）。请参阅风嘴充气说明。
- 用力向下按压风嘴盖，关闭风嘴盖以及封口盖。

如何给气室放气

1. 打开与凹槽侧面相对位置的封口盖，以露出风嘴。
2. 将风嘴盖和风嘴本体拉出以放气。请参阅风嘴说明。
3. 气室完全放气后，将风嘴本体和风嘴盖紧密盖回。关闭封口盖。

储存

向内折叠外罩壁边缘。从床的窄边开始向另一端滚动。用捆绑带（**4**）绑紧已经收卷好的宠物床。**(图 6)**。

保养说明

从外罩（**2**）上拆下气室（**2**）和所有垫片（**5-6**）。
外罩：只能在低温、慢速的循环中单独机洗。滚筒低温甩干。不要熨。不要使用漂白剂。
气室：使用前用湿布擦拭干净并充分风干。
垫片：不能洗，不能熨。不能使用漂白剂。仅自然风干。
备注： 先插入厚垫片（**5**），然后将薄垫片（**6**）插入床罩。薄垫片（**6**）应面向床罩的底侧。

保存此说明书